





PORTICO

mil novecientos cincuenta y siete



“Contempla Mi Corazón... Estúdialo y de El Aprenderás a Amar”.

JUNTA EDITORA

Editora : HELEN TORRES
Co-editora : MAGDA MUÑOZ
Fotografías : MARIA LUISA FERNANDEZ
Anuncios : PALMIRA RODRIGUEZ
Ayudante : MARIA DEL CARMEN ROSADA

DE TODO CORAZON LA JUNTA EDITORA DE "PORTICO" AL IGUAL QUE LA CLASE GRADUANDA DE 1957 DESEA ENVIAR UN MENSAJE DE CARIÑO Y AGRADECIMIENTO A NUESTRA MUY QUERIDA MADRE DOLORES SARRE R.S.C.J.



A nuestra Madre Byles con quien, y en gran parte por quien hemos pasado cuatro felices años; y a María Cecilia, la querida compañera de Primer Año, hoy Religiosa del Sagrado Corazón, en testimonio de gran cariño, la clase de Cuarto Año dedica el Pórtice de 1957.

MENSAJE DE LA CLASE DEL '57

Supimos desde el primer día que nuestra clase era una clase privilegiada en muchos sentidos. Hoy al dejar el colegio hemos de hacer un pequeño análisis del fruto de esos privilegios que eran y son ante todo una gran responsabilidad para con Dios. Desde primer año tuvimos gran unión de clase fortalecida por el espíritu del Sagrado Corazón que se mostró aún en aquellas que no llegaban del Pensionado y conocían por primera vez al colegio. Resultado de esta unión fué una viva alegría palpable en todas nuestras fiestas y actividades. Del lado intelectual, hoy se manifiestan concretamente en el éxito de la tesis, en los cuatro Magnas, y en el Summa Cum Laude, nuestras dotes de pensamiento claro.

Pero Dios ha sido aún más magnánimo con nosotros. Hemos sobresalido en las actividades atléticas, dramáticas, en el coro . . .

Sin embargo, todo esto—con la posible excepción del desarrollo intelectual podría decirse que no es sino una etapa de la vida que se pierde en el tiempo. Esto, si no hubiéramos sacado nada de ella. Olvidemos pues nuestros éxitos en el sentido de no vanagloriarnos de ellos—al fin y al cabo son recibidos de Dios. Nuestro futuro como clase consiste en el fruto de esos éxitos y de nuestros cuatro años juntas: es decir, en el amor y la entrega a Dios de cada una de nuestras vidas. Es así que nuestra clase no acaba el primero de junio, sino que por el contrario empieza. Y este ha sido el privilegio mayor—demos gracias a Dios.

"EPILOGUE ON MATURITY"

By Mother Byles for the Class of 1957

Venerable Seniors, you have learned the lesson of maturity. Now that the last examination has been passed, the last footnote checked, the last requisite, pre-requisite and post-requisite fulfilled, —now we can sit down together and talk it over, the solemn and delicate subject of maturity.

"Unless the seed, falling into the ground, die, itself remaineth alone. But if it die, it bringeth forth much fruit." This is the lesson, learnt during the past four years undramatically, sometimes comically, but learnt. By its learning you have changed. You have become mature.

But now, do you really know what it means? There are three stages: the seed falls into the ground, then dies, then is gradually matured to bring forth fruit in its turn. You have passed successively and in varying ways through the three stages. What has happened? What caused the seed first to fall, then to die, at last to ripen and bear fruit?

Venerable Seniors, please remember the answer to these questions. It will solve all life's problems for you. (For life, as you will find, is a spiral of successive maturings.) The answer is, simply, THE SUN. What dried the seedling so that it fell from the tree to the ground? THE SUN. What enriched the soil with vitamins and minerals that broke the seed's hard casing and released the germ of life? Again, THE SUN. Finally, what caused the first green shoot to sprout, to grow, to blossom, to swell in size until sweet and burnished, it in turn bore, housed and nourished a new seed? Is it not always and only THE SUN?

And for you? When you need the courage to break old ties, to make life's grave and detaching decisions? Go to the SUN of your soul. Go to the Blazing Heart of Jesus. He will shine on you from His Eucharist. There He will dry up all the too-earthly in you, until you are ready to fall, free, into the rich soil of His Love. Then, do you need strength during long seasons of seeming lifelessness? Remain under the vivifying rays of your Divine Sun who will work in proportion to your confidence. Illumined by His Light and kindled by His Fire, you will be souls on whom He can count to make Him known and loved throughout the world. In other words you will have achieved the final and perfect maturity of child and apostle of the Sacred Heart.



ADIOS

Un momento no más . . . y cual la nave
Un rastro deja cuando cruza el mar,
Dulce el recuerdo que mi dicha grabe,
De aquesta edad feliz, cuando ella acabe
Me ha de quedar.

Un momento no más . . . y mi ventura
Será sombra de un cuerpo que murió
Y el cáliz que ahora bebo de dulzura,
Las heces me dará de su amargura.
Bien lo sé yo.

Un momento no más . . . y la existencia
Mostrará su verdad ¡verdad cruel!
Y la he de combatir, con la prudencia
Del que ignora las bases de una ciencia,
Y ha de ser fiel.

¡Adiós Recinto! donde el alma vive
Cual mariposa entre las flores mil . . .
Cuando del mundo a la morada arribe,
Tus pobres muros me dirán que esquivé
Su pompa vil.

¡Adiós jardines! de inocente juego
¡Ay cuántas horas de placer gocé . . .
¡Ya nunca . . . nunca tan feliz sosiego,
En fiesta alguna de ese mundo ciego,
Encontraré.

¡Adiós, amadas Compañeras mías,
Que en puerto estáis de sin igual salud!
Pedid, pues parto hacia regiones frías,
Que Dios abrigue con su amor mis días,
Mi juventud.

¡Adiós vosotras! que en el alma echasteis
Santa semilla que produce el bien;
Y ese terreno con afán labrásteis,
Y al fin con vuestro amor lo transformasteis
En un edén . . .

Al penetrar en otro mundo nuevo,
Vuestra oración me ha de seguir en pos . . .
Vuestros consejos en el alma llevo . . .
¡El cielo os pagará cuanto yo os debo! . . .
¡Madres! . . . ¡adiós! . . .

Reverenda Madre GALINDO R.S.C.J.

14 de mayo de 1957.
Hato Rey, Puerto Rico

Querida Clase Graduanda:

Son ustedes la última clase con quién conviví en mis años de Colegio. Son las fresquitas que se desvivieron por alegrar nuestros días de estudiantes. Fué en ese último año en el Colegio que se registró un fenómeno curioso; las frescas compañeras inseparables de las Seniors. ¿Recuerdan aquellos días? Yo nunca podré olvidarlos; los vivo a diario con el recuerdo, caminando entre ustedes, estudiando junto a ustedes. Después que se hayan ido será como terminar ese capítulo, cerrar ese episodio maravilloso en nuestras vidas. No se entristezcan con mis frases pues ustedes también soñarán, soñarán porque el Colegio nos lo llevamos en el corazón a dondequiera que vayamos.

Este último mes en el Colegio es también el mes de María, el mes de las flores. Mayo, mes aromado con flores marianas. Vivan estos últimos días muy cerca de Mater, que su mirada no se aparte un momento de ustedes. Será como un aprovisionamiento para el futuro, cuando las ocupaciones no dejen tiempo para ir a verla con frecuencia, para cuando la distancia nos impida visitarla. Graben con el fuego del amor la imagen querida para que las acompañe dondequiera que vayan.

La vuestra fué una clase afortunada desde el primer momento. Las vimos llegar y comentamos que aquella sería una clase **Buena**, pues el entusiasmo y la unión que demostraron nos hizo preveer vuestro éxito. Ya están a punto de lograrlo, solo unos días y lo habrán conseguido. Sigán con ese mismo amor al sacrificio, con ese mismo sentido del deber para que ahora, en que verdaderamente van a enfrentarse con la vida sigan triunfando plenamente. Unas seguirán un camino, otras tomarán uno completamente diferente, pero todas tendrán la misma meta. Esa meta que tanto cuesta alcanzarla; esa meta que todas conocemos y que es la Santidad. Todas ustedes tienen madera de santidad; en muchas ocasiones lo han demostrado; no la desperdicien, sino que vayan puliéndola día a día hasta lograrlo.

Bueno mis queridas graduandas, esto ya parece un testamento, así que vamos a terminarla, pues el resto espero poder decírselo en persona. Esperemos un día de estos, pues voy a pasarlo completo con ustedes. Trataré de conseguir alguna de mis compañeras para revivir aquellos días. Días de estar horas y horas en la biblioteca leyendo para los term-papers de la Srta. Viejo; de repetir como loros aquello de Bárbara, Caelarent, Darri-Ferio . . . etc. para que el Padre Corcuera no protestara. ¿Y que me dicen de la libreta de Censura Social? ¿Te acuerdas Magda? ¿Y de los deméritos, Maricuca? La verdad que de buena gana volvería al College, aunque tuviera exámenes todos los días, aunque hubiera ensayos del Glee hasta las seis todos los días.

Bueno la verdad es que ustedes pensarán que Dora tiene el piso superior algo trasformado, pero ya me contarán ustedes de aquí a unos años. Van a ir al Colegio de visita y después estarán unos días subiendo las escaleras del Pórtico en sueños, comiendo tamarindos y nísperos de Las Marías con el recuerdo; y viendo a las Madres cada vez que cierran los ojos.

Por favor explíquenles a las compañeras que no conozco que estoy loca pero que soy inofensiva.

¡Qué Mater las bendiga y las proteja siempre!

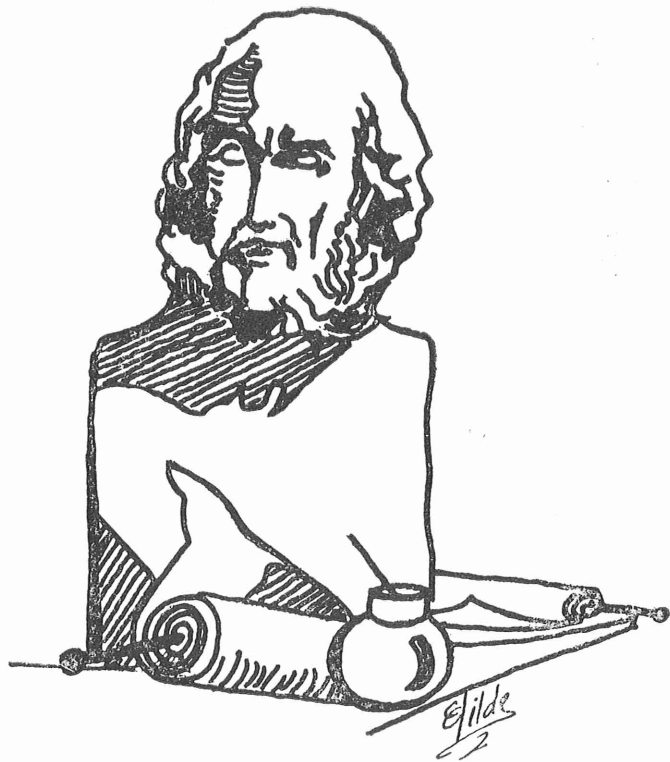
Cariñosamente,

Dora Borrás de Fernández
E. de M.

P. D. Perdonen los errores de la maquina pero es que es alemana y no sabe español.

FACULTAD

Rosa A. Arsuaga, R.S.C.J., M.A.
Mary Byles, R.S.C.J., Ph.D.
Gustavo Candelas, Ph.D.
Aléxandre des Echérolles, Ph.D.
Miguel de Ferdinandy, Ph.D.
Pilar Vidal de Gelpí, B.S. in C.E.
María Teresa Hoyo de Hoyo, Ph.D.
Ilmo. y Rdm. Señor Rafael Grovas, S.T.D.
Elizabeth Jarrett, R.S.C.J., M.A.
Pedro Laborde, Ph.D.
Thelma Collazo de Matos, B.S. in C.E.
María Michel, R.S.C.J.
Aracelia Yordán de Porrata, M.A.
Angel M. Quintero Ramos, Ph.D.
María Luisa Colón de Quiñones, M.S. in L.S.
Jorge Rechany
Edwin Roig, Ph.D.
Gregory Rocha, M.A.
Dolores Sarre, R.S.C.J., Ph.D.
Carmen Isabel Arsuaga de Seín, B.S. in C.E.
Belén Serra, M.S.
María del Socorro Agrelot de del Toro
Rev. P. Fremiot Torres, M.A.
Carmen Viejo, M.A.
Rev. P. James M. Visker, O.P.
Avilda Nido Vda. de Zegrí, B. S., M. T.



L'homme n'est qu'un roseau, le plus faible de la nature, mais c'est un roseau pensant. Il ne faut pas que l'univers entier s'arme pour l'écraser. Une vapeur, une goutte d'eau, suffit pour le tuer. Mais quand l'univers l'écraserait, l'homme serait encore plus noble que ce qui le tue, parce qu'il sait qu'il meurt, et l'avantage que l'univers a sur lui, l'univers n'en sait rien.

Pascal

BACHILLER EN ARTE

ANA IDALIA CASO E. de M.

Colegio del Sagrado Corazón
Santurce

I. Literatura Española

II. Educación

Tesis: "Nuevas interpretaciones
sobre Don Juan en la Ge-
neración del '98"

"No sabe, hacer mal a nadie
sino bien a todos" . . .

Cervantes



GLORIA COVAS E. de M.

Colegio del Sagrado Corazón
Ponce

I. Estudios Sociales

II. Educación

Tesis: "Programa del Negociado
de Higiene Mental en
Puerto Rico."

"The soul's calm sunshine and
the heartfelt joy,
Is Virtue's prize."

Alexander Pope



MARIA LUISA FERNANDEZ
E. de M.

Colegio del Sagrado Corazón
Santurce

- I. Ciencias Sociales
- II. Literatura inglesa

Tesis: "Comparison Between
Four Bills of Rights."

"Pour experimenter les grandes
bonheurs, il faut que l'homme
ait expérimenté les petites mal-
heurs."

Jean Jacques Rousseau

ROSARIO FERNANDEZ
Academia del Sagrado Corazón
Santurce

- I. Matemáticas y Biología
- II. Química

Tesis: "El teorema del binomio
y sus aplicaciones."

Quiérase o no, la vida es cons-
tante ocupación con algo futuro.

Ortega y Gasset



GILDA GLORIA GARCIA E. de M.

Colegio del Sagrado Corazón
Santurce

- I. Literatura francesa
- II. Arte y Educación

Tesis: "Molière toujours actuel."

"C'est que les beaux esprits
aiment la sollicitude."

Molière



CARMENCITA MEJIA

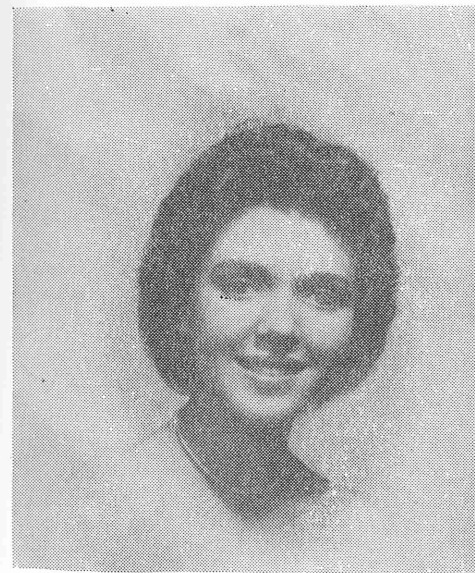
Colegio del Sagrado Corazón
Santurce

- I. Estudios Sociales
- II. Arte y Educación

Tesis: "La ayuda de Napoleón III
a la Unificación Italiana."

"The only real happiness in life
lay in getting into trouble, and
the only real interest in getting
out."

Francis Marion Crawford



MARIA EUGENIA MORALES

Colegio de la Inmaculada
Santurce

I. Biología

II. Química

Tesis: "Factor RH."

"What sight could she have for
seeing,

Evermore . . . but only Love."

Elizabeth Barrett



MAGDA M. MUÑOZ COLBERG

Colegio del Sagrado Corazón
Santurce

I. Literatura frances

II. Política y Literaura inglesa

Tesis: "L e s théories exposées
par Dryden sur la tra-
gédie classique francaise
dans son Essay on Dra-
matic Poetry."

"Toute notre dignité reste donc"
en la pensée."

Pascal



ENNA JOSEFINA PAGAN

I. Estudios Sociales

II. Psicología

Tesis: "Los problemas en las re-
laciones obrero-patrona-
les en Puerto Rico y sus
posibles soluciones."

"El triunfo es de los que se
sacrifican."

José Martí

FLOR DE MARIA PHILIPPI

Presidenta
Colegio de la Inmaculada
Mayagüez

I. Historia

II. Literatura inglesa y Literatura
española.

Tesis: "Bismark: his diplomacy."

"I have loved the principle of
beauty in all things."

Keats



GEORGINA PRIETO E. de M.
Colegio del Sagrado Corazón
Santurce

I. Biología

II. Química

Tesis: "Acid Bufer Systems in the
Blood."

"And all our knowledge is our-
selves to know."

Alexander Pope



MA. DEL CARMEN ROSADO VILA
E. de M.

Colegio del Sagrado Corazón
Santurce

I. Estudios Sociales

II. Psicología

Tesis: "El Comunismo, su teoría
económica y su práctica."

"Que es mi Dios la libertad"...

Espronceda



RITA ANGELICA RINCON
E. de M.
Colegio del Sagrado Corazón
Santurce

I. Biología

II. Educación y Química

Tesis: "Viruses"

"Give every man thy ear but few
thy voice."

Shakespeare

Ma. DEL CARMEN SAN MIGUEL
KING E. de M.

Colegio del Sagrado Corazón
Santurce

I. Literatura española

II. Literatura francesa e historia

Tesis: "Ideas estéticas de Ortega
y Gasset sobre la nove-
la."

"Prefiero hallar la muerte dando
tres pasos adelante, que vivir un
siglo dando uno solo hacia
atrás."

Gonzalo Fernández de Córdoba



ANNIE MARY VENDRELL
E. de M.

Colegio del Sagrado Corazón
Ponce

I. Arte

II. Educación

Tesis: "El Greco y su influencia
en el renacimiento artís-
tico."

"El Arte debe ser un medio
moral de la vida humana."

Tolstoi



BACHILLER EN CIENCIAS SECRETARIALES

MARIA MARGARITA JOGLAR
E. de M.

Colegio del Sagrado Corazón
Santurce

"Order is Heaven's first law."

Alexander Pope



OLGA JULIA

Colegio de la Inmaculada
Santurce

"Never any did so, though very
many have been beside their
wit."

Shakespeare





ENILDA LOPEZ E. de M.
Colegio de la Inmaculada
Santurce

... "Beware
of entrance to a quarrel; but
being in,
bear that th'opposed may be-
ware of thee."

Shakespeare



MATILDE SANCHEZ

Academy of Holy Cross
Washington, D.C.

"Oh cuán suave resonó en mi
oído
El bullicio del mundo y su ruido"

Espronceda

PALMIRA RODRIGUEZ

Beard School
Orange New Jersey

"Je regarde les choses du
coté qu'on me les montre, et ne
les tourne point pour y chercher
ce qu'il ne faut pas voir."

Molière



ADA CELESTE TORRES

Colegio Católico
Caguas, P. R.

"They are the elect to whom
beautiful things mean only
Beauty."

Oscar Wilde



HELEN TORRES E. de M.

Colegio del Sagrado Corazón
Santurce

"Siempre que haya un hueco en
tu vida llénalo de Amor."

Amado Nervó



ISABEL DELGADO

La Inmaculada Concepción
Mayagüez, P. R.

"They who one another keep
Alive, ne'er parted be . . ."

John Donne



Recuerde el alma dormida,
Avive el seso y despierte
Contemplando
Cómo se pasa la vida

Y pues vemos lo presente
Cómo en punto s'es ido
E acabado,
Si juzgamos sabiamente
Daremos lo non venido
Por pasado

Jorge Manrique

SE VIVE BIEN.....

"En medio de Santurce y no lejos de San Juan, se eleva un edificio de gran capacidad. Se vive bien! El Corazón amante de Jesús es su sostén. Se vive bien . . .

La campana sonora nos llama a despertar a las seis de la mañana. Comienza el día santamente con Misa y Comunión a las siete, se ofrece el día a Nuestro Señor y Florecita pide muy especialmente que sus niñas no hagan muchas maldades hoy. Al finalizar la Misa bajamos a desayunarnos. El desayuno lo tomamos a toda prisa pues hay un grupito en el salón de fumar que nos espera para los últimos acontecimientos Colegiales e internacionales, "la noticia por minuto". Muy inoportuna-mente nos interrumpe la campana para la primera clase. Se entra, se reza, nos sentamos, el profesor comienza a hablar y cuando ya han pasado unos cinco minutos se oye una carrera desahogada desde el fondo del pasillo: "Resulta que estaba arreglando . . ." Es Helen, y un poco más atrás viene Pamen a una velocidad de tortuga. Entra Helen y al rato entra Pamen. Al profesor no se le ocurre otra cosa que decir "You are a typical woman Helen, always giving excuses, always doing something". Luego mira a Pamen pero no dice nada. No es necesario pues ya se sabe que es otro medio "cut". Inmediatamente después de haberse instalado Pamen se oye una pequeña carcajada en la esquina izquierda del salón. Son Pamen, Maricuca y Magda. El profesor interrumpe su conferencia por segunda vez y dirigiéndose a estas tres personas afirma categóricamente que "You'll get a flat zero!" Suena la campana, esta vez muy oportunamente salimos al pasillo y no bien nos disponemos a comentar cuando vuelve a sonar la segunda clase. Nos separamos, Chicola y Magda van al departamento de francés, Carmencita al de historia, Helen, Isabelita, Margot, Olga, Mati, Enilda, Pam y Cuchín al Secretarial—el sitio donde lo más que trabaja es la goma—, y Maruja, Tutin, y Cuchi van a su laboratorio. Maricuca y Taty, que están libres, cosa que no es de sorprenderse, se sientan en la salita. Pasa el tiempo. A las diez finaliza la clase y hay reunión con la Madre Arsuaga, al mismo tiempo jaleo de quien apunta a quien en la libreta del "tea room"

En la reunión se oyen comentarios así como "Eso Nunka", que en su mayoría vienen de Olga Juliá. Se ríe todo el mundo y Flor, conteniéndose una gran carcajada al lado de la Madre, pone cara de verdugo para que nos callemos. Tarde a la reunión llega Mati Sánchez que ha empleado el tiempo en hacerse su bien conocido toilette. A las once hay clase de Historia de la Filosofía con la Doctora de Hoyo. A causa del gran problema de Parmenides que se convirtió en un problema personal de cada una, la clase debió llamarse Histeria de la Filosofía. En ella vemos a Maruja desesperada haciendo preguntas en inglés; a Cuchi mirando a las libretas de todos los vecinos porque nunca puede tomar notas a medida que el profesor habla, y a Isabelita que lo coge con calma y lo va copiando todo de las notas de Gloria Covas. De vez en cuando surge una discusión iniciada por Pamen, Magda o Georgie y todas dejan caer la mano dramáticamente a ver si se les cae del todo y no tienen que copiar más. Toca la campana que finaliza la mañana y como en todo fin de fiesta salimos al compás del "bunny hop" que encabeza Helen.

A la hora de almuerzo hay mesa redonda en el "tea-room". No se oye más que un leve murmullo seguido de estrepitosas carcajadas y un "¡Caridad Caridad!" de Gloria Covas. Al almuerzo sigue el ensayo del Glee Club, al cual todas las Seniors llegan tarde (a esa hora se juega alcitrón) excepto Chicola que se va quince minutos antes de tiempo para dar curso a su melancolía romántica en el piano, con el étude révolutionnaire de Chopin.

Llega por fin la primera clase de la tarde que es la de teología con la Madre Byles. Luego de rezar se abre la clase con la frase que cada una de nosotros conoce con cariño: "Venerable Brethren" . . . Y sigue su curso el estudio de Mistici Corporis, interrumpiéndose de vez en cuando para decir ciertas cosas que han venido a formar parte de nuestra colección de citas famosas. Así por ejemplo, con motivo de estar Pamen escuchando la conferencia de lado tenemos un "Pamen please sit properly . . .", y por las preguntas de Magda "That sounds very Magdaish." Y por supuesto algo sobre aquel concepto que tanto que hacer nos dió: "I shall have to use the word you don't like", "This is the second time I use the word Maturity—on purpose!"

Suena la campana de fin de clase y la salida de teología se confunde con la entrada de "Familia". A las célebres preguntas de Cuchi y Ennita va la todavía más célebre contestación "eso es pe-or".

Y llegan las cuatro de la tarde, hora en que algunas van al "tea-room", otras a la capilla y otras como Carmencita Mejía a la biblioteca. Lleva Carmencita una carpeta blanca llena de papeles escritos. Parece algo así como una tesis.

A las cinco de la tarde hemos salido de clase. Palmira y Cuchín ponen los libros en la parte trasera del carro y se van. No a pasear sino a buscar lo necesario para la actividad de la noche. Annie Mary y Enilda permanecen en la biblioteca terriblemente concentradas. Sólo Marú, Helen, Pamen, Taty y Magda junto con Maruja e Isabelita continúan en actividad ¿qué ha pasado con el carro de Margot que está al lado del portón . . .? Y una goma del carro de Taty parece que está vacía . . .aquí aparece Maricuca con cara de culpable y acto seguido comienzan las carreras—Maru va delante y Taty le sigue, tal parece como si la persiguiera . . .

A la hora de cena Gulliver hace su acostumbrada aparición y se le canta. Luego llegan dos carros conocidos con todas las externas, en gran profusión de bocinas. Se trata naturalmente del Agapito de Maru y el "Dennis the Menace" de Magda.

. . . Y se pasa muy rápidamente el tiempo hasta que a las 9:15 P.M. viene alguien a decir "niñas es hora de irse; no es que las esté botando pero . . ."

Y así termina el día para nuestra clase. Después de las oraciones de la noche cada una va a tomar su descanso; y entre sueños cada cual piensa en la graduación que se aproxima. Será igual que la noche de hoy, una hora de irse. Pero la protección de nuestra Mater ha de seguirnos siempre y permaneceremos unidas en el Corazón Amante de Nuestro Señor; "dónde verdaderamente Se vive bien!"

PRIMER AÑO 1954



Taty, Helen, Magda, Mariceci,
Maricuca.



Mariceci, Pamen, Chicola,
Helen.



FIESTA DE JIBAROS:

Maricuca, Carmencita, Patsy, Enilda
Ana Idalia, Magda, Marisol,
Isabel, Gloria Covas, Mati
Mariceci, Chicola, Maruja,
Helen, Pamen.

JIRA A VEGA BAJA
SEGUNDO AÑO 1955



Evy Lucío, G. Oller, Diana, Chicola, Pamen,
Isabel, Cuchi



Isabel, Mati, Taty

UN DIA CORRIENTE ENTRE LAS SENIORS 1957



Magda, Maruja, Ennita, Florecita



Magda, Pamen, Taty, Florecita, Ennita, Maruja



Helen, Flor, Cuchi, Pamen, Margot, Mati Isabel, Pam, Cuchín



Magda, Ennita, Maruja, Taty, Pamen Florecita

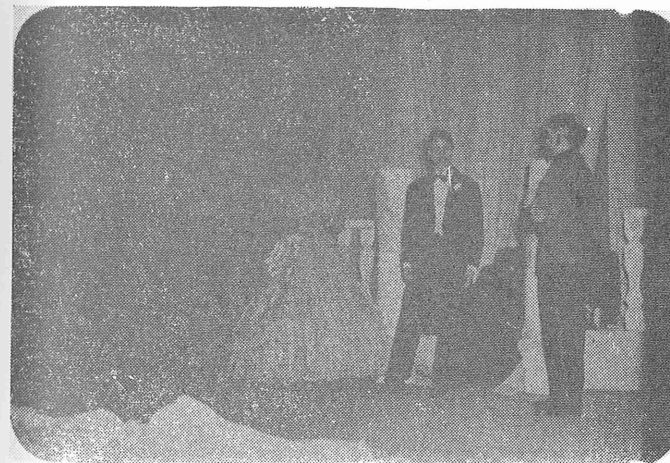


Florecita



Magda, Taty, Florecita, Ennita, Maruja Pamen

"UN DIA EN LA GLORIA"



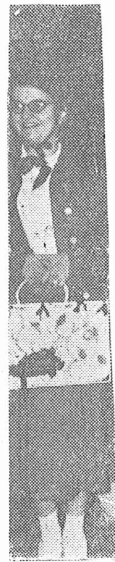
Heraldo: Maruja; Don Juan: Mati; Sara Bernhart: Florecita; John Gilbert: Magda; Chambelán: Chicola.



NOCHE DE JIBAROS



Ana Idalia, Margot, Taty.



Maricuca



Srta. Carmen Viejo, Dr. Candelas

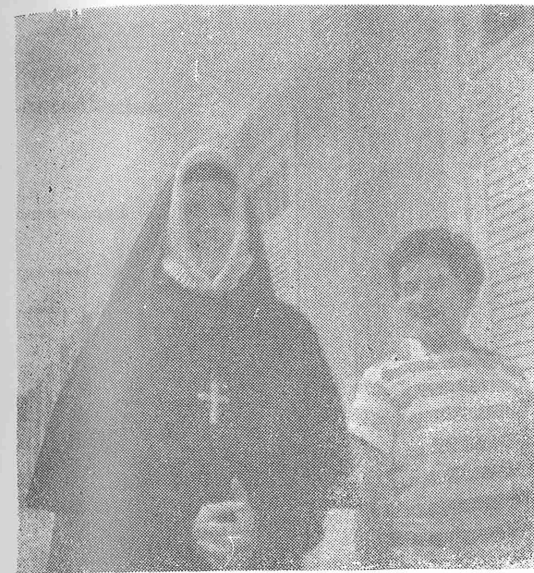


Srta. Irma Vivoni, Sra. Porrata.

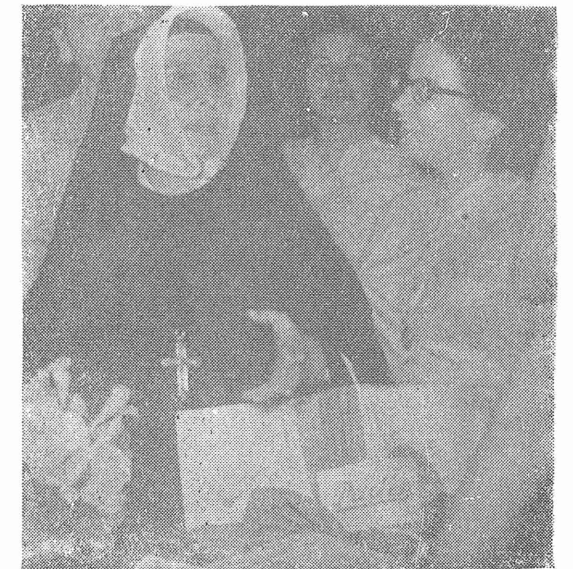


Maruja, Gloria Covas.

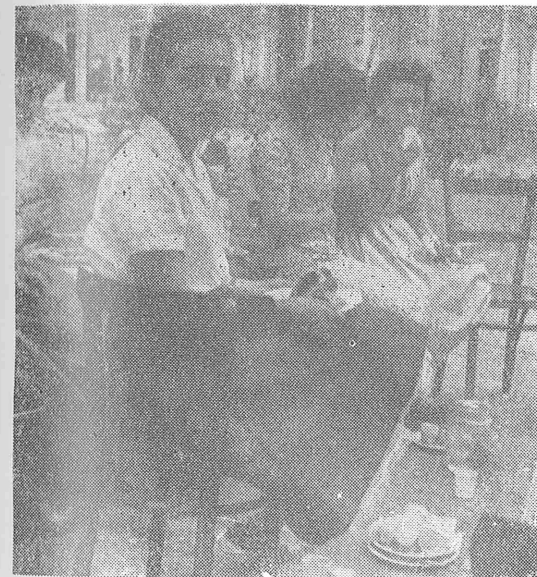
ASUETO DE LA PRESIDENTA



Florecita con la Madre Byles



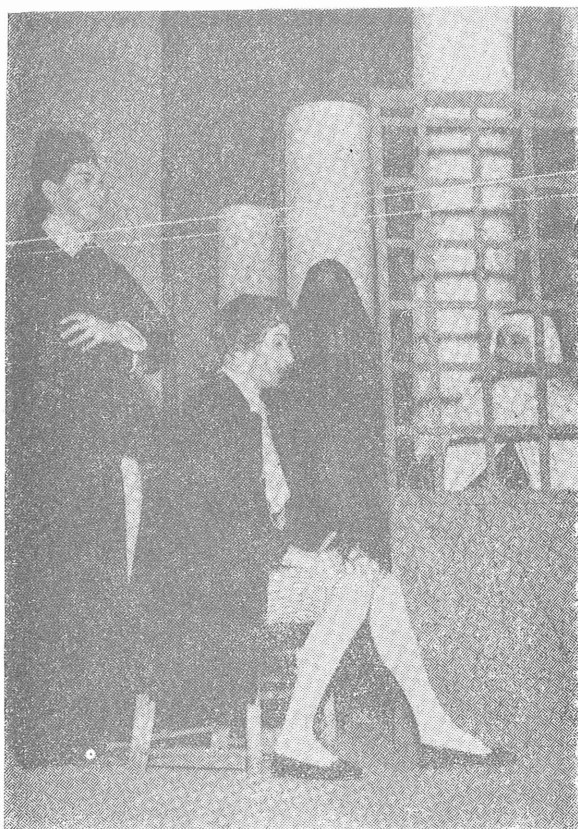
Carmencita, Manuela Veve, Maricuca con la Madre Arsuaga



Florecita, Ennita, Rosarito, Carmencita

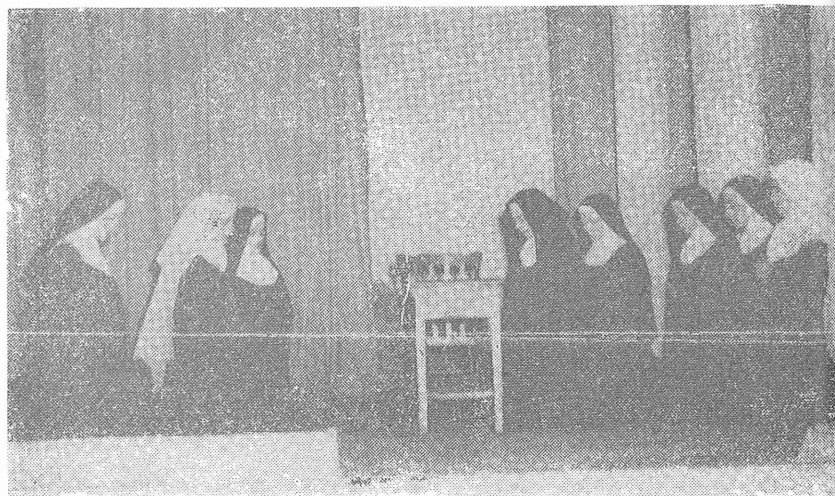


Ennita, Florecita



Gloria Covas, Carlotín Suárez, Mari Carmen San Miguel, Helen Torres

“LOS DIALOGOS DE LAS CARMELITAS”

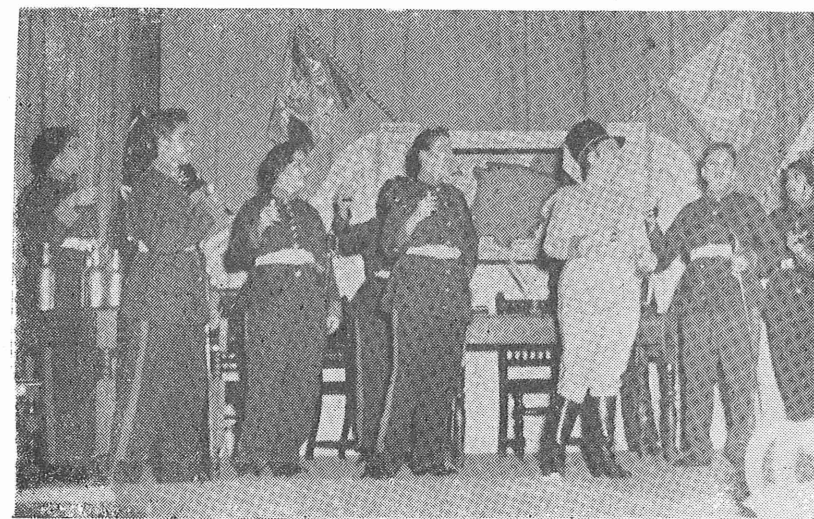


Mari Carmen San Miguel, Helen Torres, Ruth García, E. M. Martínez, M. J. de la Rosa, Mari L. Alemar, Dióselina López, C. B. Zequeira.

“LA VIEJECITA”



Carmencita Mejía, Helen Torres, Luisa Lopés, Iraida Echeandía, Miyuca Somoza, Madeleine Bunker, Pollyanna Zegrí, Cuchi Rincón.



Gloria Covas, Carmen Belén Zequeira, Vanessa Delgado, Mari Carmen San Miguel, Madeleine Bunker, Chiqui Sanabria, Rocío Caussade.

FIESTA DE LAS SOPHOS A LAS SENIORS



Helen, Magda, Cuchi, Pam, Ennita
Maricuca, Maruja.



Dinora, Vilma, Hildita, Manuela, Flora,
Blanca Rosa, M. J. de la Rosa



Florecita, Sylvia, Vilma, Pam, Maruja,
Luisita, Magda, Isabel, Ennita, Cuchi



Gloria Covas, Sylvia, Maruja,
Helen, Isabel, Pam, Cuchi, Ennita.

CLASES



CLASE DE SEGUNDO AÑO:

C. Alvarado, S. Figueroa, M. Suárez, F.
Vélez N. Saustache, M. Baquero, C. B.
Zequeira, S. López Ramírez, M. Somoza.



M. Veve, D. Pérez, S. del Valle, C. I.
Peña, R. L. Santos, N. Amador, L.
López, M. J. de la Rosa, V. Cordero.



CLASE DE PRIMER AÑO

R. García, C. Armstrong, M. Rivera, I. Leca-
roz, S. Benvenuti, M. Vicente, M. Saénz,
M. Guijarro, S. Landrón, I. Rodríguez, G.
González, G. Vilá, M. Olivieri



D. López, G. Hernández, R. Giraud, A. I.
Iturregui, R. Gracia, M. M. Lema, I. Sán-
chez, G. Armstrong, A. Girona, C. J. Mo-
rales Onelia Carlo, E. M. Martínez, D. Pé-
rez, A. Cardona, Y. Galib, M. Amador.

DIRECTIVAS 1956-57

SENIORS

Pres. Flor Philippi
Vice María del Carmen Rosado
Secretaria Enilda López
Tesorera Gloria Covas
Vocales:

Magda Muñoz
Margarita Joglar
Rosario Fernández

JUNIORS

Pres. Ileana Cidoncha
Vice Eva Angelina Díaz
Sec. Carmen Lago
Tesorera Vanessa Delgado

SOPHOMORES

Pres. Manuela Veve
Vice Rita Luz Santos
Sec. Madeleine Bunker
Tesorera Carmen I. Peña

FRESHMAN

Pres. Estela Landrón
Vice Ana Mercedes Rodríguez
Sec. Rose Giraud
Tesorera Graciana Hernández

HIJAS DE MARIA

Pres. María Luisa Fernández
Vice Pollyanna Zegrí
Sec. Antonia Mir
Tesorera Margarita Joglar

ACCION CATOLICA

Pres. Helen Torres
Vice Norma Basora
Sec. Haydeé Vela

GLEE CLUB

Pres. Gilda Gloria García
Vice Gloria Covas
Sec. Tesorera Nancy Guzmán

COLLEGIANNA

Editora Iliá Rosalía Rodríguez
Sub-editora Antonia Mir
Tesorera Aida García
Sec. Carmen Regina Suárez
Dirección Artística Haydeé Vela

CLUB DRAMATICO

Pres. Rita Angélica Rincón
Vice María del Carmen San Miguel
Sec. Matilde Sánchez
Tesorera María Eugenia Morales

ASOCIACION ATLETICA

Pres. María E. Somoza
Sec. Enna Pagán
Tesorera Beatriz Ferrer

Cortesía de San Miguel

Cortesía
de
Central Igualdad

Cortesía
de
Badrena y Pérez

Cortesía
de la
"Boutique"

CERVANTES NUMERO 55, CONDADO

"Baby King Diaper Service"

AN APPROVED SERVICE USING MEDICATED DIAPERS

CARPENTER ROAD, HATO REY, PUERTO RICO

Telephone: 2-6485

Cortesía
de
Cervecería India

Cortesía
del

Banco Crédito y Ahorro Ponceño
Sucursal de Mayagüez

Cortesía

de

Telesforo Fernández y Hno., Inc.

y sus Tiendas

en San Juan, Santurce y Río Piedras

Cortesía

de

Ferretería Villamil

Cortesía

de

Ballester Hnos., Inc.

San Juan, Puerto Rico

Sopas Campbell's Congeladas

Cortesía

de

Gladys de Castro

Cortesía

de

Rahola Photo Supply

CORTESIA

DE

Joyería Santos

CALLE SAN JOSE,
SAN JUAN, PUERTO RICO

CORTESIA

DE

Farmacia del Carmen

DE R. VILA MAYO, SUCR.
1118 PONCE DE LEON
RIO PIEDRAS, PUERTO RICO

CORTESIA

DE

Luis Morales

CORTESIA

DE

Fernando J. Montilla

CORTESIA

DE

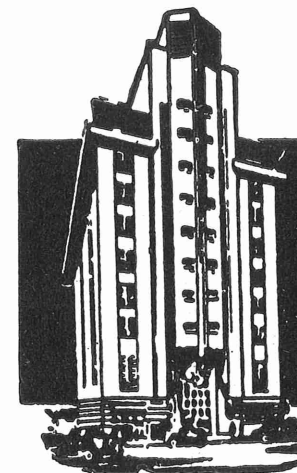
De Luxe Restaurant

CORTESIA

DE

José Ernesto Rodríguez

**Dedicado al Servicio de
Puerto Rico desde 1893**



**BANCO POPULAR
DE PUERTO RICO**

FUNDADO EN 1893

MIEMBRO FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

